HR — UPUTE ZA KORISNIKE

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja ove zaštitne odjeće. Trebali biste se također konzultirati sa osobom zaduženom za zaštitu na radu i/ili s neposrednim nadređenim u vezi odabira odgovarajuće odjeće za određeni radni situaciju. Sjetite se uvijek pažljivo i kao da je riječ o vašoj kćeri ili sinu.

Detaljne informacije glede odgovarajućih normi nalaze se na etiketi proizvoda. Primjenjive su samo norme i oznake koje se nalaze na proizvodu i koje su navedene u informacijama za korisnika. Svi su proizvodi sukladni zahtjevima Regulative (EU 2016/425).

ISO 13688: 2013 Zaštitna odjeća (vidi naljepnicu)

Opći uvjeti: Ova torba nema sve potrebne uvjete za ergonomiju, trajanje, dimenzionirane, označene zaštitne odjeće i za informacije dobivene od strane proizvođača.

A= Preporučen raspon veličine za korisnika
B= Preporučeni opseg prsa korisnika
C= Preporučeni opseg struka korisnika
D= Preporučena duljina unutarnje strane noge korisnika

Dostupne veličine i odabir: Veličina prema ispravnom opsegu prsa i struka, odnosno na veličinu u grafikonu. Ovi odjevni predmeti napravljeni su da pruže zadovoljavajuću razinu zaštite, kao i da omogućuju maksimalnu slobodu kretanja (prema DIN 407 ili DIN 12477). Ožujak (prema EN 20345) i zaštitna kapuljača (prema EN 397).

Skladištenje: skladištiti na suhom i dobro prozračenom mjestu u zaštićenom od sunca i vlage.

Održavanje i njega: Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za odjeću na koju se oznake za održavanje zanemarene, izbijene ili uklonjene.

Oznake za održavanje: Pogledajte oznaku na odjeći za odgovarajuće podatke o pranju.

30° Max. temperatura 30°C, blagi postupak	Sušiti na užetu
40° Max. temperatura 40 °C, blagi postupak	Prirodno sušiti na užetu
40° Max. temperatura 40 °C, normalan postupak	Ne glačati
60° Max. temperatura 60 °C, normalan postupak	Max. temperatura glačanja 110°C
Ne izbjeljivati	Max. temperatura glačanja 150°C
Ne sušiti u sušilici	Ne čistiti kemijski
Sušiti u sušilici pri niskim temperaturama	Profesionalno kemijsko čišćenje
Standardno suđenje u sušilici	

Max. 50x	Max. 50 pranja
Max. 25x	Max. 25 pranja
Max. 12x	Max. 12 pranja
Max. 5x	Max. 5 pranja

DK — BRUGERVEJLEDNING

Læs venligst denne vejledning for brug af denne sikkerhedsbeklædning. Kontakt din sikkerhedsrepræsentant for valg af beklædning i det specifikke arbejdssituation. Husk altid at vælge omhyggelig og som om det var din egen datter eller søn.

Se produktmærket for detaljerede oplysninger om de tilsvarende standarder. Kun standarder og ikoner, der vises på både produktet og brugsoplysningerne nedenfor, gælder. Alle disse produkter overholder kravene i Forordning (EU 2016/425).

Symbol "PI" mode se "zamjenjivi simbolom "X" ako tekstilni materijal ne ispunjava sve potrebne uvjete.

ISO 13688:2013 Sikkerhedsbeklædning (Se label)

Denne europæiske standard specificerer generelle krav for ergonomi, ældring, mærkning af beskyttelsesbeklædning og information leveret af producenten.

A= Anbefalet højde af bruger
B= Anbefalet brystmål af bruger
C= Anbefalet taljemål af bruger
D= Anbefalet indvendig benlængde af bruger

Tilgængelige størrelser & valg: Beklædningen passer i overensstemmelse med korrekt brystvidde og taljestørrelse. Se skema. Disse beklædningsgenstande er fremstillet til at blive båret over mellem tykkelse tøj. For at opnå fuld beskyttelse, kan brugeren være nødt til at bære handsker (EN 407 eller EN 12477), støvler (EN 20345) og eller Sikkerhedshjelm (EN 397).

Opbevaring: Opbevar i rent og tørt miljø uden direkte sollys

Garanti: Producent står ikke til ansvar for beklædningen hvis tøjets label er fjernet eller ignoreret.

Fiber individ label: Les på tøjets label for fiber individ det

Advarsel: Ved brug af hatte kan udsyn og hørelse nedsættes.

Vaske anvisning: Se label på beklædning for vask.

30° Max temp 30°C, skånepropram	Tørres fugtigt hængende på snor eller bøjle
40° Max temp 40°C, skånepropram	Tørres vådt hængende på snor eller bøjle
40° Max temp 40°C, normal vask	Må ikke stryges
60° Max temp 60°C, normal vask	Stryges ved max 100°C
Brug ikke blegemiddel	Stryges ved max 150°C
Må ikke tørretumbles	Må ikke renses
Tørretumbles ved lav varme	Professionel rens
Tørretumbles ved normal varme	

Max 50x	Max 50 vaske
Max 25x	Max 25 vaske
Max 12x	Max 12 vaske
Max 5x	Max 5 vaske

MANUFACTURER :

Fabricant, Hersteller, Gyártó, Fabrikant, Fabricante, Producent, Výrobce, Κατασκευαστής, Fabbricante, Fabricante, Výrobca, Izdelovalec, Producent, Producător, Valmistaja, proizvođač, ražotājs, ražotāja

PORTWEST

Portwest, Westport, Co Mayo, Ireland

www.portwest.com/declarations

110USP0722

TEST HOUSE

INTERTEK Intertek Italia S.p.A. via Miglioli, 2/A, 20090 Buccinasco (MI), Italy. ***Notified body number: 2575***

ITS Testing Services (UK) Ltd., Centre Court, Meridian Business Park, Leicester, LE19 1WD ***Approved body number: 0362***

SATRA Bracetown Business Park, Clonee, Dublin 15, D15 YN2P Ireland ***Notified Body: 2777***
Wyndham Way, Telford Way, Kettering, Northamptonshire, NN16 8SD, United Kingdom ***Approved body number: 0321***

VARTEST Vartest Laboratories, Inc., 19 West 36th Street, 10th Floor New York, NY 10018
ISO/IEC 17025
Testing Certificate No. Through AZLA is 2180.01

AITEX Plaza Emilio Sala 1, 03801 Alcoy, Alicante, Spain ***Notified body number: 0161***

OTI Institut fuer Oekologie, Technik und Innovation GmbH Siebenhirtenstrasse 12A, Objekt 8 1230 Vienna, Austria ***Notified body number: 0534***

BTTG Shirley Technologies Group Limited, Sky Business Centres, Unit 21, Block 1, Port Tunnel Business Park, Clonshaugh Business and Technology Park, Dublin, Ireland ***Notified Body: 2895***
Unit 6 Wheel Forge Way, Manchester M17 1EH ***Approved Body 0128.***

SGS Firmlo Oy Finland, SGS Firmlo Ltd PPE services, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland ***Notified Body: 0598***

SGS UK Ltd SGS United Kingdom Ltd, Whittle Estate, Cambridge Road, Whetstone, Leicester, LE8 6LH ***Approved Body 0120***

SIZE CHART

	A	D
	CM	CM
SHORT	152-164	74
REG	164-176	79
TALL	176-188	84
X TALL	188-202	92

C	INCHES	CM	DE	FR
XS	26-28	68-72	42-44	34-36
S	30-32	76-80	46-48	38-40
M	33-34	84-88	50	42-44
L	36-38	92-96	52-54	46-48
XL	40-41	100-104	56	50-52
2XL	42-44	108-112	58-60	54-56
3XL	46-47	116-120	62	58-60
4XL	48-50	124-128	64-68	62-64

B	INCHES	CM	EURO
XS	32"-34"	80-88	40-44
S	36"-38"	92-96	46-48
M	40"-41"	100-104	50-52
L	42"-44"	108-112	54-56
XL	46"-48"	116-124	58-62
2XL	50"-52"	128-132	64-66
3XL	54"-55"	136-140	68-70
4XL	56"-58"	144-148	72-74
5XL	60"-64"	152-160	76-80

PORTWEST®

USER INFORMATION

PROTECTION AGAINST RAIN
EN 343

CERTIFICATION GUIDELINES

110USP0122

LT — NAUDOTOJO INFORMACIJA

Prašome atidžiai perskaityti apsaugines aprangos naudojimo instrukcijas prieš pradedant ją naudoti. Apiarti jūsų specifines darbo sąlygas ir jums tinkamą saugos aprangą turite su savąjiu inžinieriumi ar tiesioginiu vadovu. Saugokite šias instrukcijas, kad bet kada galėtumėte jas perskaityti.

Produkto etiketėje rasite išsamesnes informacijos apie atitinkamus standartus. Galioja tik tie standartai ir ikonos, kurie nurodyti ant produkto ir naudotojo informacijos lape. Visi šie produktai atitinka EU 2016/425 normatyvo reikalavimus.

ISO 13688:2013 Apsauginai drabužiai (Žiūrėkite etiketę)

Bendri reikalavimai. Šis Europos standartas nurodo bendrus reikalavimus ergonomiškumui, nusidėvėjimui, ženklinimui, apsaugos drabužių žymėjimui ir gamintojo pateiktai informacijai.

A= rekomendoujamas dėvėtojo ūgis
B= rekomendoujama krūtinės apimtis
C= rekomendoujama liemens apimtis
D= rekomendoujama dėvėtojo vidinės kojos ilgis (žmogaus)

Galimi dydžiai ir pasirinkimas: Dėti tinkamo krūtinės ir liemens dydžio pasirinkimas dydžio lentelėje. Si apranga krūtinę ir juosmenį pakankamai dėvėti kitus drabužius. Dėl to apsauko apranga gali reikėti dėvėti pirštinės (EN 407 arba EN 12477), batus (EN 20345) ir net saugos šalmą (EN 397).

Laikymas: Nelaikykite vietose, kur patenka tiesioginiai saulės spinduliai. Laikykite tvaringe ir sausoje vietoje.

Priežiūra: Gamintojas neatsako už garantinius, jei neišlaikoma etiketės informacija, jos yra sugadintos ar nuimtos.

Pluošto sudėtės etiketė: dėl pluošto sudėties žiūrėkite drabužio etiketę.

Demesio: Jeigu kai yra gobtuvas, periferinis matymas ar klausa gali sutrikpėti.

Skalbimas : del skalbimo informacijos žiūrėkite etiketę.

30° Aukštoviausia temperatūra 30°C, lengvas skalbimas	Džiovinti džiovykleje žemoje temperatūroje
40° Aukštoviausia temperatūra 40°C, lengvas skalbimas	Džiovinti džiovykleje normaliojo temperatūroje
40° Aukštoviausia temperatūra 40°C, normalus skalbimas	Džiovinti pakabinus
60° Aukštoviausia temperatūra 60°C, normalus skalbimas	Nelyginti
Nebalinti	Lyginimas 110°C
Nedžiovinti džiovyklėje	Lyginimas max 150°C
	Sausas valymas negalimas
	Profesionalinis sausas valymas

Max 50x	Daugiausia 50 skalbimų
Max 25x	Daugiausia 25 skalbimai
Max 12x	Daugiausia 12 skalbimų
Max 5x	Daugiausia 5 skalbimai

RO — INFORMATII UTILIZATOR

Va rugam cititi aceste instructiuni cu atentie inainte de a folosi echipamentul de protectie. Trebuie de asemenea sa consultati oferind de siguranta sau superiorul direct cu privire la articolele vestimentare potrivite pentru situatia dvs de lucru. Pastrati aceste instructiuni cu grija pentru a le consulta oricand.

Cititi cu atentie etichetele produsului pentru informatii detaliate referitoare la standardele cu pictogramele care apar atat pe produs cat si in prospectele de utilizare de mai jos. Toate aceste produse sunt in conformitate cu cerintele Regulamentului (EU 2016/425)

Simbolul „PI" poate fi folosit cu un simbol „X" dacă textil nu este eficient sau nu este adecvat..

ISO 13688:2013 Articole vestimentare de protectie (vezi etichetele)

Cerintele generale specificate in acest Standard European pentru ergonomie, varsta, dimensiuni, marcaje pentru articole vestimentare de eprotectie si informatii oferite de furnizor.

A= Inaltime recomandata utilizator
B= Circumferinta piept recomandata utilizator
C= Circumferinta talie recomandata utilizator
D= Dimensiune interioara picior recomandata utilizator

Marimi si modele disponibile: Alegeti marimea in functie de marimea corecta din tabel pentru piept si talie. Aceste articole sunt permanent confortabile si pot lupta pe sub haine mai voluminoase. Pentru protectie integrala, utilizatorul va trebui si aporte manusi (EN 407 sau EN 12477), Ghete (EN 20345) si/ sau casca de protectie (EN 397).

Depozitare: Nu depozitati in spatii cu expunere directa si puternica la soare. Depozitati in zone curate si uscate.

Intretinere: Producatorul nu si asuma responsabilitatea pentru articolele a caror eticheta nu fost respectata, deteriorata sau inlaturata.

Etichete spalare: Consultati eticheta articolului pentru detalii spalare

30° Temperatura maxima 30°C, proces medio	Uscati pe sarma
40° Temperatura maxima 40°C, proces mediu	Uscati prin picurare pe sarma
40° Temperatura maxima 40°C, proces normal	Nu se calca
60° Temperatura maxima 60°C, proces normal	A se calca la maxim 110°C
Nu folositi inalbitor	A se calca la maxim 150°C
Nu folositi uscator automatic	Nu curatati uscat
Uscati in uscator la nivel scazut	Curatare uscata profesionala
Uscati in uscator la nivel normal	

Max 50x	Maxim 50 spalari
Max 25x	Maxim 25 spalari
Max 12x	Maxim 12 spalari
Max 5x	Maxim 5 spalari

Etichetta Continut fibre: Consultati eticheta articolului vestimentar pentru detalii continut

Atentione: Daca exista glugu, vederea periferica si auzul pot fi afectate

SI — NAVODILA ZA UPORABO

Podrobno informacijo o ustreznih standardih najdete na etiketi izdelka. Upoštevajo se samo standardi in ikone, ki se pojavljajo na izdelku in v podatkih za uporabnike spodaj. Vsi ti izdelki ustrezajo zahtevam Uredbe (EU 2016/425).

Simbol "PI" se lahko uporabi s simbolom "X", če predelki ni bil ocenjen ali ni primeren..

ISO 13688:2013 Zaščitna oblačila (Glejte etiketo)

Splošne zahteve Za evropski standard določa splošne zahteve glede ergonomije, starosti, velikosti, označevanja zaščitnih oblačil in informacije, ki jih zagotavlja proizvajalec.

A - Priporočen razpon višine uporabnika
B - Priporočen obseg prsi uporabnika
C - Priporočen obseg pasu uporabnika
D - Priporočena dolžina notranje strani noge uporabnika

Razpoložljiva velikost in izbor: Izberite model, glede na pravo velikost prsi in pasu. Ustrezno zaščitene velikosti. Ta oblačila imajo vgajen dodatek za udobje in omogočajo nošenje oblačil pod zelo debelo oblačilo. Za izboljšo zaščito, bo morda uporabnik moral nositi rokavice (po EN 407 ali EN 12477), škornje (v skladu z EN 20345) ali zaščitno čelado (EN 397).

Shranjevanje: Ne hranite na mestih, ki so izpostavljena neposrednim in močnim sončnim vročinam. Hranite v čistih, suhih prostorih.

Nega: Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za oblačila, kjer so oznake za nego prezrte, izbrisane ali odstranjene.

Oznaka glede vzdrževanja in pranja: Za ustrezne podrobnosti glede pranja, si oglejte etiketo oblačila.

30° Maks. temp. 30°C, blag postopek	Sušite na vrvi
40° Maks. temp. 40 °C, blag postopek	Sušite mokro na vrvi
40° Maks. temp. 40 °C, normalen postopek	Ne likajte
60° Maks. temp. 60 °C, normalen postopek	Likajte pri maks. 110 °C
Ne uporabljajte belil	Likajte pri maks. 150 °C
Ne sušite v sušilnem stroju	Ne čistite v kemični čistilnici
Nežno sušite v sušilnem stroju	Čistite v profesionalni kemični čistilnici
Normalno sušite v sušilnem stroju	

Max 50x	Maksimalno 50 pranj
Max 25x	Maksimalno 25 pranj
Max 12x	Maksimalno 12 pranj
Max 5x	Maksimalno 5 pranj

SE — ANVÄNDER INFORMATION

Läs bruksanvisningen noga innan du använder skyddskläder. Du bör också kontakta din skyddsombud eller närmaste chef vid det specifika arbetssituation. Förvara dessa instruktioner noggrant så att du kan hålla dem inför som behöv.

Se produktens etikett för detaljerad information om motsvarande standarder. Endast standarder och ikoner som visas på både produkten och användarinformationen nedan är tillämpliga. Alla dessa produkter uppfyller kraven i förordning (EU 2016/425).

Symbol "PI" kan användas med en "X"-symbol om textilet inte uppfyller eller inte är lämpligt..

ISO 13688: 2013 Skyddsklädder (se etikett)

Allmänna krav Denna Europastandard anger allmänna krav på ergonomi, åldrande, dimensionering, märkning av skyddskläder och om information från tillverkaren.

A = Rekommenderad höjd utbud av användaren
B = Rekommenderad bröst omkrets av användaren
C = Rekommenderad midjemåtten av användaren
D = Rekommenderad insida av benets mätning av användaren

Tillgängligt storleksomfattas & Urval: Montera enligt korrigera brist och midjemått, se storlekstabell. . Dessa plagg har inbyggda ersättning för komfort och för att plagget att bäras över mindre skrymmande kläder. För att få ytterligande skydd, kan användaren behöva bära handskar (EN 407 eller EN 12477), stövlar (enligt EN 20345) och eller Skyddshjälm (EN 397).

Förvaring: Förvaras på platser med direkt eller starkt solljus. Förvara i rena, torra miljöer.

Eftervård: Tillverkaren kommer inte att acceptera ansvar för klader där vårdetiketter har ignorerats, utplånats eller tagits bort.

Fiber Content Label: Se skötselråd för motsvarande innehålls detaljer.

Varning: Om det finns en huva, perifer syn och hörsel kan försämras.

Tvätt Etiketter: Se skötselråd för motsvarande tvätt detaljer.

30° Max temp 30°C, mild process	Linje torr
40° Max temp 40 °C, mild process	Droppe linje torr
40° Max temp 40 °C, normal process	Stryk inte
60° Max temp 60 °C, normal process	Järn max 110 °C
Blek inte	Iron max 150 °C
Torktumla ej	Inte kemtvättas
Torktumlas låg	Professionell kemtvätt
Torktumlas	

Max 50x	Max 50 tvättar
Max 25x	Max 25 tvättar
Max 12x	Maximalt 12 tvättar
Max 5x	Max 5 tvättar

AL — MANUALI I PERDORIMIT

Ju lutemi lexoni keto udhezime me kujdes para se te perdoni keto veshje te siguresi. Ju gjithashtu duhet te konsultoheni me zyrtarin tuaj te siguresi ose supervizorin ne lidhje me rrobat e pershtatshme per gjendjen tuaj te veçante te punes. Rujaji keto udhezime me kujdes ne menyre qe ju mund te konsultoheni me ta me cdo kohe.

Referojuni etiketes se produktit per informacione te detajuar mbi standardet perkatese. Vetjet vetem standardet dhe ikonat qe shfaqen ne produktin dhe informacionin e perdoruesit me poshte. Te gjitha keto produkte jane ne perputhje me kerkesat e Rregullores (EU 2016/425).

ISO 13688: 2013 Veshje mbrojtese (lexo etiketen)

Kerkesa te pergjithshme. Ky Standard Evropian percakton kerkesat e pergjithshme per ergonomi, durashmerie, masat, etiketimin e veshjeve mbrojtese dhe informacionet mbi produktesit.

A = Gjatesia e Perdoruesit
B = Perimetri i Krahasmit
C = Perimetri i Belit
D = Gjatesia e Kembes

Masat dhePerzgjedhja: Perzgjidhni permasat qe ju pershatisin ne me mire, referohuni te tabela e madhesise. Keto veshje jane ndertuar per per lirshmen ne levizje dhe per rehati dhe per te verifsur mbi veshje te mesme. Per mbrojtje te plote duhet te keni nevoje per veshje mbrojtese (EN 407 ose EN 12477), çizme (ne EN 20345) dhe ose helmeta siguriut (EN 397).

Magazinimi: Mos i majni ren nxeri e dielli te forte. Duhet mbajtur ne kushte te pastra, te thata.

Perkujdesja: Prodhuesi nuk do te pranoje pergjegjesi per veshje ku etiketat e kujdesit jane injoruar, fshire ose hequr.

Etiketa e Kujdesit: Referojuni etiketes veshje per detaje e perpjekjes.

30° Temp max 30°C proces delikat	Thajte ne fal
40° Temp max 40°C, proces delikat	Tatje ne tel pa e shtrydhur
40° Temp max 40°C, proces normal	Mos e Hekuros
60° Temp max 60°C, proces normal	Hekurose ne temp max 110°C
Mos perdor zbardhues	Hekurose ne temp max 150°C
Mos perdor makineri thane	Mos perdor pastrim kimik
Makineri thare, delikat	Perdor pastrim kimik profesional
Makineri thare, normal	

Max 50x	Maksimum 50 larje
Max 25x	Maksimum 25 larje
Max 12x	Maksimum 12 larje
Max 5x	Maksimum 5 larje

EE — KASUTUSJUHEND

Palun lugeda hoolikalt kasutusjuhendit enne kaitseriietuse kasutamist. Konsulteerige sobiva kaitseriietuse valimiseks otsese töömuse või ohutuse eest vastutava isikuga oma konkreetses tööstuskeskkonna. Hoidke juhised hoolikalt, siis saate vajadusel uuesti lugeda.

Detailse informatsiooni vastavate standardite kohta leiate tootesildilt. Ainult standardid ja ikoonid, mis on kuvatud tootel ja kasutusjuhendis on kehtivad. Kõik need tooted vastavad määrusele (EL 2016/425) nõuetele.

ISO 13688:2013 Kaitseriietus (vt etiketti)

Põhinõudmised. Käesolev Europa standard määratleb üldised nõudmised ergonomika, kulumise, suuruse, kaitseriietuse markeerimise ja info valmistaja kohta.

A = soovitav pikkus
B = soovitatav rinnaümbermõõt
C = soovitatav vöökõrvemõõt
D = soovitatav sarmuplaksus

Saadaval suurused ja valikud : valige sobiv suurus vastavalt rinna- ja vöökõrvemõõdule. Need on disainitud mugavustaseme ja mõeldud ka kaksikmõõt kogukamale kandjale. Et saada täielik kaitse võib olla vaja kandsa kindaid (EN 407 või EN 12477), jalatsid (EN 20345) ja kaitsekiivri (EN 397).

Ladustamine: Mitte ladustada otsese või tugeva päikesevalguse käes. Ladustada puhtas ja kuivas kohas.

Hooldus: Tootja ei võta vastutust, kui hooldusjuhised on ignoreeritud, eemaldatud või rikutud.

Kiudaine sisu: Kiudaine lisaks on ka kiudaine sisu etiketil toodud teave.

Hoiatus: Kui on kaputs, siis võib oluliselt perifeerne nägemine jaluksimine

Pesujuhend: Vaadake ülesloetsajalised pesemisjuhendid detailid toote etiketilt.

30° Max temp 30°C, keskmine protsess	Kuivatus nõrdi
40° Max temp 40°C, keskmine protsess	Kuivatada tõllukana nöörl
40° Max temp 40°C, normaalne protsess	Mitte triikida
60° Max temp 60°C, normaalne protsess	Triikida max 110°C
Mitte valgendada	Triikida max 150°C
Mitte trummelkuivatust	Mitte kulpuhastada
Tumble dry low	Professionaalne kulpuhastus
Normaalne trummelkuivatus	

Max 50x	Maksimum 50 pesu
Max 25x	Maksimum 25 pesu
Max 12x	Maksimum 12 pesu
Max 5x	Maksimum 5 pesu

NO — BRUKERINFORMASJON

Les disse instruksene nøye før du bruker disse sikkerhetsplagg. Du bør også rådføre deg med vemeombudet eller nærmeste overordnede med hensikt plagg egnet til din bestemte arbeidssituasjon. Oppbevar disse instruksene et tryggt sted slik at du kan konsultere dem når som helst.

Se produktets etikett for detaljert informasjon om tilsvarende standarder. Bare standarder og ikoner som vises både på produktet og brukerinformasjonen nedenfor, gjelder. Alle disse produktene oppfyller kravene i forordning (EU 2016/425).

Symbol kan erstattes av X symbolisk hvis tekstil er tøfteh vil ikke gode nok..

ISO 13688:2013 Verneplagg (se merkelapp)

Generelle krav. Denne europeiske Standarden spesifiserer generelle krav for ergonomi, aldring, størrelser, merkering av verneplagg og for informasjon levert av produsenten.

A = Anbefalte høyde til brukeren
B = Anbefalt brystmål (omkrets) til brukeren
C = Anbefalt midjemål (omkrets) til brukeren
D = Anbefalt bukseboremål (innsidemål) til brukeren

Tilgjengelige størrelser og utvalg: Passform i henhold til bryst- og midjemål, se størrelsestabellen. Disse plaggene har innebygget bevegelsesrom for å være behagelig i bruk og for at plagget skal kunne brukes over middels tykke klær. For å oppnå generell beskyttelse, må brukeren kanskje bruke hansker (EN 407 eller EN 12477), støvler (EN 20345) og eller en vernehjelm (EN 397).

Oppbevaring: SKAL IKKE lagres på steder utsatt for direkte eller sterkt sollys. Oppbevares i rene og tørre forhold.

Pleie: Produsenten er ikke ansvarlig for klær hvor vaskeanvisningene har blitt ignorert, blitt gjort uleselig eller fjernet.

Merkelapp for vaskeanvisning: Se plaggets merkelapp for tilsvarende vaskeinformasjon.

30° Maks. temp. 30 °C, skånsom behandling	Må tørkes på klessnor
40° Maks. temp. 40 °C, skånsom behandling	Dryptørkes
40° Maks. temp. 40 °C, normal behandling	Kan ikke strykes
60° Maks. temp. 60 °C, normal behandling	Kan strykes på inntil 110 °C
Må ikke blekes	Kan strykes på inntil 150 °C
Tåler ikke tørketrommel	Tåler ikke renses
Tåler tørketrommel, lav	Tåler profesjonell renses
Tåler tørketrommel, normal	

Max 50x	Maksimum 50 vask
Max 25x	Maksimum 25 vask
Max 12x	Maksimum 12 vask
Max 5x	Maksimum 5 vask

UA — ІНФОРМАЦІЯ КОРИСТУВАЧА

Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед тим, як використовувати цей захисний одяг. Як завжди, ознайомтеся з ситуацією з роботою і з вашим безпосереднім керівником щодо відповідного одягу для вашої конкретної робочої ситуації. Зберігайте цей інструкції дбайливо, щоб ви могли ознайомитися з ними в будь-який час.

Етикетка продукції інформація про відповідні стандарти для кожного продукту. Як зазначено на етикетці продукції. Як зазначено на етикетці продукції, такі як інформації для користувача нижче, які і в продукти відповідають вимогам Регламенту (EU 2016/425).

Символ "PI" може бути замінений символом "X", якщо тест не проводиться чи не підходить.

ISO 13688: 2013 Захисний одяг (дивіться етикетку)

Загальні вимоги. Даний стандарт Європейський містить загальні вимоги до ергономіки, старіння, розміри, маркування захисного одягу і для отримання інформації, яка надається виробником.

A — Рекомендований діапазон зростання користувача
B — Рекомендована обхват грудної клітки користувача
C — Рекомендована обхват талії користувача
D — Рекомендований кроковий шов користувача

Доступні розміри і вибір: Підчас підгонки до розмірів грудної і талії, перевірте розмір на графіку розмірів. Ці предмети одягу мають гарантовану комфорт для користувачів середнього розміру і можуть носити предмети більшого розміру (відповідно до DIN 407 або DIN 12477). Для повного захисту вам потрібні рукавиці (EN 407), черевики (згідно з EN 20345) і захисний шолом (відповідно до EN 397).

Зберігання: Не зберігати в місцях, які підвищено впливу прямого або сильного сонячного світла. Зберігати в чистих, сухих умовах. **Догляд:** Виробник не несе відповідальності за збереження одягу, якщо не дотримані вказівки, що знаходяться на цій етикетці.

Знак етикетки: Звертаються у відповідні етикетці одяг для відповідних даних.

Попередження: В тих випадках, коли є капюшон, периферійний зір і слух можуть погіршитися.

Пам'ятка до догляду: Звертайтесь у вашу етикетку одягу для відповідних даних пранням.

30° Максимальна температура 30°C, м'який процес	Нормальна сушка
40° Максимальна температура 40 °C, м'який процес	Сушити на свіжому повітрі
40° Максимальна температура 40 °C, нормальний процес	Сушити без віжимання на свіжому повітрі
60° Максимальна температура 60 °C, нормальний процес	Не прасувати
Не відбілювати	Прасувати при температурі не більше 110 °C
Не сушити в пральній машині	Прасувати при температурі не більше 150 °C
Делікатне віджимання	Не піддавати хімічній чистці
	Піддавати професійній хімічній чистці

Max 50x	Максимум 50 прань
Max 25x	Максимум 25 прань
Max 12x	Максимум 12 прань
Max 5x	Максимум 5 прань

BG — ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате тези защитно облекло. Вие сами трябва да се консултирате с вашия работодател или с непосредствения ръководител относно подходящо облекло за вашата конкретна работна ситуация. Съхранявайте тези инструкции внимателно, така че да можете да ги консултирате с тях по всяко време.

За подробна информация относно съответните стандарти погледнете етикета на продукта. Изпълняват се само стандарти и знаци, които се показват както на продукта, така и на потребителска информация по-долу. Всички тези продукти са в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/425.

ISO 13688: 2013 Защитно облекло (виж етикета)

Общи изисквания Този европейски стандарт определя общи изисквания за ергономичност, старене, оразмеряване, маркиране на защитно облекло и за информация, предоставена от производителя.

A = Препоръчителна височина на потребителя
B = Препоръчителна гръдна обиколка на потребителя
C = Препоръчителна талия на потребителя
D = Препоръчителна дължина от чатала на крака на потребителя

На разположение Размер & Подбор: Приемане на подходящата гръдна кошница и размерите на гащите и талия, може леко увеличаване с размера. Тези елементи за конструиране съзнателно хлопа за комфорт и да се дадат по-голяма свобода. Сега, да отговарящите на изискванията, за да могат с тяхна да отговарят правилно дебели дрехи. Сега, да отговарящите на изискванията, за да могат с тяхна да отговарят правилно (DIN 407 или DIN 12407), ботуши (DIN 20345) и/или каска за безопасност (DIN 397).

Съхранение: Да се съхранява на места, изложени на пряка или силна слънчева светлина. Да се съхранява в чисти, сухи условия.

Грижа Обслужване: Производителят няма да поеме отговорност за облекло, където етикетите на грижа са игнорирани, изтрити или премахнати.

Етикети за Грижа при Изпиране: Вижте етикета на дрехата за съответните пералня подробности.

30° Максимална температура 30°C, бавно пране	Може да се центрофугира при нормални обороти
40° Максимална температура 40 °C, бавно пране	Сухо Гладене
40° Максимална температура 40 °C, нормално пране	Гладенето с Пара
60° Максимална температура 60 °C, нормално пране	Да се не Гладя
Не бяла се Избелена	Гладене при макс. 110°C
Да не се Центрофуга	Гладене при макс. 150°C
Да се Центрофуга при ниски Обороти	Да не се подава на Химическо Чистене
	Професионално Химическо Чистене

Max 50x	Максимум 50 пранета
Max 25x	Максимум 25 пранета
Max 12x	Максимум 12 пранета
Max 5x	Максимум 5 пранета

MK — ИНФОРМАЦИИ ЗА КОРИСНИКОТ

Ве молиме внимателно да ги прочитате овие упатства пред да ја употребите оваа заштитна облека. Исто така треба да се консултирате со вашиот работодавец или непосредниот претпоставен во врска со соодветната облека за вашата специфична работна ситуација. Чувајте ги внимателно овие упатства, така што ќе можеме да ги консултираме во секое време.

Погледајте ја етикетата на производот за подетални информации за соодветните стандарди. Се применуваат само стандардите и знаците кои се прикажани на производот и во информациите за корисникот подолу. Сите овие производи се во согласност со барањата на Регулативата (ЕУ 2016/425).

Симболот "PI" може да се користи со симбол „X" ако текстилот не е соодветен или не е погоден..

ISO 13688: 2013 Заштитна облека (Погледајте ја етикетата)

Општи барања Овој европски стандард ги специфицира општите услови за ергономија, стареење, димензионирање, означување на заштитна облека, и податоци за информациите обезбедени од страна на производителот.

A = Препорачан опсег на висината на корисникот
B = Препорачан обем на градите на корисникот
C = Препорачан опсег на струкот на корисникот
D = Препорачана должина на внатрешниот дел од ногата на корисникот

Достапни големини и избор: Изберете ги соодветните големини на градите и струкот, погледајте ја табелата со големини. Овие облеки имаат топографија за удобност и вклучувајат елементи да се носат над средно кадасти облеки. За да се добие целосна заштита, можеби ќе треба да ги земате ракавиците (EN 407 или EN 12477), чизмите (EN 20345) и/или безбедносниот шлем (EN 397).

Чување: Не чувајте на места изложени на директна или силна сонечева светлина. Чувајте во чисти и суви услови.

Нега: Производителот не е одговорен за облеката каде ознаки за грижа се игнорирани или се отстранети или се. Етикетите на грижа се тешко, и/или се отстранети.

Етикета за грижа: Погледајте ја етикетата на облеката за соодветни детали во врска со перењето.

30° Макс. температура 30°C, благ процес	Сушете закачено на жица
40° Макс. температура 40°C, благ процес	Сушете отцедувајте да исушат
40° Макс. температура 40°C, нормален процес	Не пеглајте
60° Макс. температура 60°C, нормален процес	Пеглајте на макс. 110°C
Не белете	Пеглајте на макс. 150°C
Не сушете во машина	Да се чисти хемиски
Сушете на ниска температура	Професионално хемиско чистење
Сушете на нормална температура	

50x Максимум 50 пранења	
25x Максимум 25 пранења	
12x Максимум 12 пранења	
5x Максимум 5 пранења	

RS — UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Pažljivo pročitati uputstva pre upotrebe zaštitne odeće. Treba da konsultuješ i tržnju za bezbednost ili direktnog nadređenog u vezi sa odgovarajućom odećom u odnosu sa specifičnom radnom okolnošću. Uputstvo za upotrebu, čuvati pažljivo, kako biste mu mogli pristupiti u bilo koje vreme.

Pogledajte etiketu proizvoda za detaljnije informacije o relevantnim standardima. Samo standardi i ikone koje se pojavljuju na proizvodu i na korisničkim uputstvima ispod su primenljivi. Svi proizvodi su u skladu sa zahtevima regulative (EU 2016/425).

Simbol "PI" može biti zamenjen simbolom "X" ako test nije sprovedeno ili nije pogodan..

ISO 13688: 2013 Zaštitna odeća (Pogledati oznaku)

Opšti zahtevi Ovaj evropski standard precizira opšte zahteve za ergonomiju, starenje, veličinu, označavanje nošenja zaštitne odeće. Ove informacije moraju biti proizvođač obezbedi.

A = Preporučena visina korisnika
B = Preporučen obim grudi korisnika
C = Preporučen obim struka korisnika
D = Preporučen unutrašnji obim noge korisnika

Dostupne veličine i asortiman: Radi odabira odgovarajuće odeće u skladu sa obimom struka i grudi korisn

EN — USER INFORMATION

Please read these instructions carefully before using this safety clothing. You should also consult your safety officer or immediate superior with regard to suitable garments for your specific work situation. Keep these instructions carefully so that you can consult them at any time.

Refer to the product label for detailed information on the corresponding standards. Only standards and sizes that appear on both the product and the user information below are applicable. All these products comply with the requirements of Regulation (EU) 2016/425.

EN 343: 2019
Protection Against Rain (see label)
X Resistance to water penetration **4 levels**
Y Resistance to water vapour penetration **4 levels**
R Breathable garment rain inner test,optional

R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable.

X Class 1 Minimum level — Y Class 1 Minimum level
Class 2 — Class 2
Class 3 — Class 3
Class 4 Highest level — Class 4 Highest level

Garments with removable sleeves only offer full protection when the sleeves are attached to the body of the garment.
Recommended maximum continuous wearing time for a complete suit consisting of jacket and trousers without a thermal lining.

EN 343: 2019 — Duration of Wearing (in minutes)

Temp:	Temp	Class 1	Class 2	Class 3	Class 4
Temperature of the working environment	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Means no limit for wearing time
Water Vapour Resistance effect for coated fabrics of laminates in different ambient temperatures

ISO 13688:2013 Protective Clothing (See label)
General Requirements This European Standard specifies general requirements for ergonomics, ageing, sizing, marking of protective clothing and for information supplied by the manufacturer.

A= Recommended height range of wearer
B= Recommended chest girth of wearer
C= Recommended waist girth of wearer
D= Recommended inside leg measurement of wearer

Available Size & Selection: Fit according to correct chest and waist size, refer to size chart. These garments have built in allowance for comfort and to allow the garment to be worn over medium bulky clothing. To obtain overall protection, the wearer may need to wear gloves (to EN 407 or EN 12477), Boots (to EN 20345) and or Safety helmet (to EN 397).
Storage: DO NOT store in places subject to direct or strong sunlight. Store in clean, dry conditions.
After-care: The manufacturer will not accept liability for garments where care labels have been ignored, defaced or removed.

Fibre Content Label: Refer to garment label for corresponding content details.
Warning: Where there is a hood, peripheral vision and hearing may be impaired.

Wash Care Labels : Refer to garment label for corresponding washing details.

Max temp 30°C, mild process — Line dry
Max temp 40°C, mild process — Drip line dry
Max temp 40°C, normal process — Do not iron
Max temp 60°C, normal process — Iron max 110°C
Do Not Bleach — Iron max 150°C
Do not tumble dry — Do not dry clean
Tumble dry low — Professional dry clean
Tumble dry normal

MAX 50x Maximum 50 Washes
MAX 25x Maximum 25 Washes
MAX 12x Maximum 12 Washes
MAX 5x Maximum 5 Washes

DE — BENUTZERINFORMATION

Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Schutzbekleidung verwenden. Sie sollten auch Ihren Sicherheitsbeauftragten oder Vorgesetzten im Hinblick auf geeignete Kleidung für Ihre spezielle Arbeitssituation konsultieren. Bewahren Sie diese Anweisungen sorgfältig auf, damit Sie jederzeit darin nachlesen können.

Ausführliche Informationen zu den entsprechenden Normen finden Sie auf dem Produktetikett. Es gelten nur Standards und Symbole, die sowohl auf dem Produkt als auch auf den unten aufgeführten Benutzerinformationen erscheinen. Alle diese Produkte erfüllen die Anforderungen der Verordnung (EU 2016/425).

EN 343: 2019
Schutz gegen Regen (siehe Etikett)
X Widerstand gegen Wasserdurchgang **4 Klassen**
Y Widerstand gegen Wasserdampfdurchlässigkeit **4 Klassen**
R Regenmantel der Kategorie, optional

Das "R" kann durch ein "X" Symbol ersetzt werden falls der Test nicht ausgeführt wurde oder nicht passend ist.

X Klasse 1 Minimumanforderung — Y Klasse 1 Minimumanforderung
Klasse 2 — Klasse 2
Klasse 3 — Klasse 3
Klasse 4 Maximale Anforderung — Klasse 4 Maximale Anforderung

Kleidungsstücke mit abnehmbaren Ärmeln bieten nur vollständigen Schutz wenn die Ärmel am Bekleidungsstück angebracht sind.
Empfohlene maximale Tragedauer für einen kompletten Anzug bestehen aus Jacke und Hose ohne Thermofutter.

EN 343: 2019 — Tragezeit (in Minuten)

Temp:	Temp	Klasse 1	Klasse 2	Klasse 3	Klasse 4
Temperatur der Arbeitsumgebung	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Keine Einschränkung der Tragezeit

Wasserdampfdurchlässigkeitseffekt für beschichtete Textilien oder Laminate bei unterschiedlichen Umbedingungen temperaturen

Inhalt des Textil Labels:
Siehe Kleidungsetikett.
Achtung: Durch das Tragen der Kapuze, kann das Sehen und Hören beeinträchtigt werden.

Pflegeetikette: siehe das Waschetikette in der Bekleidung (innen)

Max. Temperatur 30°C — zum Trocknen aufhängen
Max. Temperatur 40°C — Wäscheleine trocknen
Max. Temperatur 40°C — nicht heiß bügeln
Max. Temperatur 60°C — bügeln max 110°C
Nicht bleichen — bügeln max 150°C
Nicht im Trockner trocknen — Nicht chemisch reinigen.
Trocknen bei niedriger Temperatur — Professionelle Reinigung, Pflege
Geeignet für Trockner

max. 50 Wäschen
max. 25 Wäschen
max. 12 Wäschen
max. 5 Wäschen

FR — INFORMATIONS DE L'UTILISATEUR

Si vous plaît lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce vêtement de sécurité. Vous devez également consulter votre agent de sécurité ou supérieur immédiat en ce qui concerne les vêtements adaptés à votre situation de travail spécifique. Conservez soigneusement ces instructions afin que vous puissiez les consulter à tout moment.

Reportez-vous à l'étiquette du produit pour des informations détaillées sur les normes correspondantes. Seules les normes et les icônes qui apparaissent sur le produit et les informations utilisateur ci-dessous sont applicables. Tous ces produits sont conformes aux exigences du règlement (UE 2016/425).

ISO 13688: 2013 Vêtements de protection (voir l'étiquette)
Exigences générales La présente Norme européenne spécifie les exigences générales en matière d'ergonomie, le vieillissement, le dimensionnement, le marquage des vêtements de protection et d'information fournie par le fabricant.

A = Stature recommandée du porteur
B = Tour de poitrine recommandée du porteur
C = Tour de taille recommandée du porteur
D = Entrejambe Recommandée du porteur

Tailles disponibles & Sélection: selon la concordance avec votre le tour de poitrine et tour de taille, voir le tableau des tailles. Ces vêtements ont été fabriqués pour le confort et pour permettre au vêtement d'être porté sur des vêtements moyennement encombrants. Pour obtenir une protection globale, l'utilisateur peut avoir besoin de porter des gants (selon EN 407 ou EN 12477), des bottes(selon à la norme EN 20345) et ou un casque de sécurité (EN 397).
Stockage: NE PAS entreposer dans des endroits soumis à fort ensoleillement. Stocker dans des conditions propres et sèches.
Entretien: Le fabricant décline toute responsabilité pour les vêtements où les étiquettes d'entretien ont été ignorées, défaites ou enlevées.

Étiquettes de fibres: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de contenu correspondant.
Attention: Lé où il y a une capuche, la vision périphérique et de l'ouïe peut être altérée.

Étiquettes de soins: Se référer à l'étiquette du vêtement pour les détails de lavage correspondant.

Température maxi 30°C, processus doux — Séchage en ligne
Température maxi 40 °C, processus doux — Séchage en goutte à goutte
Température maxi 40 °C, processus normal — Ne pas repasser
Température maxi 60 °C, processus normal — Fer au maximum 110 °C
Ne pas javeliser — Fer au maximum 150 °C
Ne pas sécher en machine — Ne pas nettoyer à sec
Sécher à basse température — Nettoyage à sec professionnel
Séchage en machine normale

MAX 50x Maximum 50 Lavages
MAX 25x Maximum 25 Lavages
MAX 12x Maximum 12 Lavages
MAX 5x Maximum 5 Lavages

PL — INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed użyciem tego produktu należy rozwiązać dokładnie instrukcje z tej broszury. Powinien należy zawsze skonsultować się z osobą odpowiedzialną za bezpieczeństwo pracy lub z bezpośredniego przełożonego odnośnie jego uprzyć w konkretnych warunkach pracy. Należy zachować tę instrukcję, tak aby zawsze można być z niej skorzystać.

Wszystkie produktowe zawierają szczegółowe informacje dotyczące norm. Tylko normy i symbole, które zostały zarówno na produkcie jak i w poniższej instrukcji użytkownika są odpowiednie. Wszystkie produkty są zgodne z wymaganiami Rozporządzenia (UE) 2016/425.

EN 343: 2019
Ochrona przed deszczem (informacja na wszywce)
X Wodoszczelność **4 klasy**
Y Opór pary wodnej **4 klasy**
R Opcjonalny test wnętrza deszczowej

Symbol „R" można zastąpić symbolem „X" jeżeli test nie został przeprowadzony lub nie jest odpowiedni.

X Klasa 1 Poziom minimalny — Y Klasa 1 Poziom minimalny
Klasa 2 — Klasa 2
Klasa 3 — Klasa 3
Klasa 4 Poziom najwyższy — Klasa 4 Poziom najwyższy

Odzież z wyjmowanymi rękawami chroni pełną ochronę jedynie wtedy, gdy rękawy są w pełni przymocowane.
Rekomendowany maksymalny czas użytkowania dla kompletu składającego się z kurtki i spodnie bez ocieplenia.

EN 343: 2019 — Czas użytkowania (w minutach)

Temp:	Temp	Klasa 1	Klasa 2	Klasa 3	Klasa 4
Temperatura otoczenia w czasie pracy	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Oznacza brak czasowego ograniczenia użytkowania
Opór dla pary wodnej dla tkanin powlekanych lub laminatów w różnych temperaturach otoczenia

Rozmiary i Dopasowanie: Dopasowania właściwego rozmiaru należy dokonać biorąc pod uwagę rozmiar klatki piersiowej i dla pasa użytkownika. Te odzież zostały tak skonstruowane, aby zapewnić komfort noszenia, gdy jest noszona na umiejętnie w średniej grubości. W celu zapewnienia kompletnej ochrony użytkownik może zawierać dodatkowe rękawice (zgodne z EN 407 or EN 12477, obuwie zgodne z EN 20345 i / lub przemysłowy hełm ochronny zgodny z EN 397.
Składowanie: NIE WOLNO składować w miejscach narażonych na bezpośrednie oddziaływanie światła słonecznego. Składować w miejscu suchym i czystym.
Odpowiedzialność producenta: Producent nie ponosi odpowiedzialności za produkty przepadłe, gdy jego wszystkie znaczą usuwane lub zniszczone, a także gdy nie będą przestrzegane zawarte w nich zalecenia.

Skład materiału: Wszystkie materiałowe zawierają dokładne informacje o składzie materiału.
Uwaga: Jeżeli dotyczy produktu z kapturem, istnieje ryzyko, że może się ograniczyć pole widzenia oraz pogorszyć słyszalność dźwięków.

Pranie produktu: Wszystkie zawierają szczegółowe informacje odnośnie sposobu prania.

Max temp 30°C, pranie delikatne — Suszenie w rozwieszeniu
Max temp 40°C, pranie delikatne — Suszenie w rozwieszeniu bez wyżymania
Max temp 40°C, pranie normalne — Nie prasować
Max temp 60°C, pranie normalne — Prasowanie max 110°C
Nie wybielać — Prasowanie max 150°C
Nie wirować — Nie czyścić chemicznie
Wirować na niskich obrotach — Profesjonalne czyszczenie chemiczne
Wirowanie normalne

MAX 50x Maksimum 50 prań
MAX 25x Maksimum 25 prań
MAX 12x Maksimum 12 prań
MAX 5x Maksimum 5 prań

ES — INFORMACION AL USUARIO

Por favor, lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar esta ropa de protección. Además Usted deberá consultar con su técnico de seguridad o con su superior inmediato sobre las prendas más apropiadas para sus condiciones de trabajo concretas. Guarde estas instrucciones cuidadosamente para que pueda consultarlas en cualquier momento.

Consulte en la etiqueta del producto la información detallada sobre las normas correspondientes. Sólo son aplicables las normas e iconos que aparecen tanto en el producto como en la información para el usuario. Todos estos productos cumplen los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425.

ISO 13688:2013 Ropa de Protección (Ver etiqueta)
Requisitos generales. Esta norma Europea especifica los requisitos generales de ergonomía, envejecimiento, talla y marcado de la ropa de protección y proporciona la información que debe suministrar el fabricante.

A = Rango de altura del usuario recomendado
B = Contorno de pecho del usuario recomendado
C = Contorno de cintura del usuario recomendado
D = Medida del interior de la pierna del usuario recomendada

Tallas disponibles y selección: Ajuste según la talla correcta de pecho y cintura, consulte la tabla de tallas. Estas prendas están confeccionadas para su comodidad y permitirán que puedan ser usadas sobre ropas de volumen medio. Para obtener una protección general, el usuario puede necesitar usar guantes (según las normas EN407 o EN12477), botas (según la EN20345) y/o casco de seguridad (según la EN397)
Almacenaje: NO DEJE las prendas en lugares expuestos a la luz solar directa o demasiado intensa. Guárdelas en lugar limpio y seco.
Cuidados: El fabricante no aceptará responsabilidad alguna por prendas en las que se hayan ignorado, retirado o pintarrajeado las etiquetas de cuidados.

EN 343: 2019
Protección contra la lluvia (ver etiqueta)
X Resistencia a la penetración de agua **4 niveles**
Y Resistencia a la penetración de vapor de agua **4 niveles**
R Ensayo opcional de la forma de lluvia para prendas listas para llevar

El símbolo "R" puede estar sustituido por "X" si no se realizó el ensayo o no era apropiado.

X Clase 1 Nivel mínimo — Y Clase 1 Nivel mínimo
Clase 2 — Clase 2
Clase 3 — Clase 3
Clase 4 Nivel más elevado — Clase 4 Nivel más elevado

Las prendas con mangas desmontables únicamente ofrecen protección total cuando las mangas están sujetas a la prenda.
Tiempo de uso continuo máximo recomendado, para un traje completo formado por pantalón y chaqueta sin forro térmico.

EN 343: 2019 — Duración del uso (en minutos)

Temp:	Temp	Clase 1	Clase 2	Clase 3	Clase 4
temperatura del ambiente de trabajo	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa que no hay límite de tiempo de uso
Efecto de la resistencia al vapor de agua para tejidos recubiertos o laminados a diferentes temperaturas ambiente

Etiqueta de composición: Consulte en la etiqueta de la prenda sus correspondientes detalles de composición
Aviso: Cuando hay capucha, la visión periférica y el oído se pueden ver afectados.

Etiquetas de lavado: Consultar los detalles de lavado correspondientes en la etiqueta de la prenda.

Máx. temperatura 30°C, proceso suave — Dejar escurrir en colgador
Máx. temperatura 40°C, proceso suave — No planchar
Máx. temperatura 40°C, proceso normal — Temperatura máxima de plancha 110°C
Máx. temperatura 60°C, proceso normal — Temperatura máxima de plancha 150°C
No use blanqueador — No limpiar en seco
No usar secadora — Limpieza en seco profesional
Secadora a baja temperatura
Secadora a temperatura normal
Secar en colgador

MAX 50x Máximo 50 lavados
MAX 25x Máximo 25 lavados
MAX 12x Máximo 12 lavados
MAX 5x Máximo 5 lavados

IT — INFORMAZIONI PER L'UTILIZZATORE

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo indumento di sicurezza. Si dovrebbe anche consultare il responsabile della sicurezza o superiore immediato per quanto riguarda i capi di abbigliamento adatti per la vostra situazione lavorativa specifica. Conservare con cura le istruzioni in modo da poterle consultare in qualsiasi momento.

Fare riferimento all'etichetta sul prodotto per informazioni dettagliate sulle norme corrispondenti. Sono applicabili solo le norme e le icone che appaiono sia sul prodotto sia sul foglietto illustrativo seguito. Tutti questi prodotti sono conformi ai requisiti del Regolamento (UE 2016/425).

ISO 13688:2013 Abbigliamento di Protezione (Vedi etichetta)
Requisiti generali La norma specifica i requisiti generali per l'ergonomia, l'invecchiamento, il dimensionamento, la marcatura di indumenti protettivi e per le informazioni fornite dal Gabbiano.

A = Altezza consigliata di chi lo indossa
B = circonferenza toracica consigliata di chi lo indossa
C = circonferenza vita consigliata di chi lo indossa
D = misurazione interna della gamba consigliata di chi lo indossa

Formato disponibile e Selezione: Vestibilità in accordo con dimensioni idonee di petto e vita, si riferiscono alla tabella di formato. Questi indumenti sono stati concepiti per assicurare comfort e per consentire al capo di essere indossato sopra ad altri vestiti per un minore ingombro. Per ottenere la protezione generale, chi lo indossa può avere bisogno di indossare guanti (EN 407 o EN 12477), stivali (EN 20345) e casco di sicurezza (EN 397).
Conservazione: NON conservare in luoghi soggetti a forte luce solare. Conservare in condizioni di asciutto e pulito.
Manutenzione: Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i capi le cui etichette di cura sono state ignorate, danneggiate o rimosse.

EN 343: 2019
Protezione impermeabile (vedere etichetta)
Resistenza alla penetrazione dell'acqua **4 livelli**
Resistenza alla penetrazione del vapore acqueo **4 livelli**
Test della colonna d'acqua del indumento già pronto, opzionale

Il simbolo "R" può essere sostituito da un simbolo "X" se il test non è stato eseguito o non è adatto..

X Classe 1 Livello minimo — Y Classe 1 Livello minimo
Classe 2 — Classe 2
Classe 3 — Classe 3
Classe 4 Livello massimo — Classe 4 Livello massimo

Gli indumenti con le maniche staccabili offrono solamente una totale protezione con le maniche attaccate al corpo dell'indumento.
Tempo massimo consigliato indossare un abito completo composto da giacca e pantaloni senza una fodera termica.

EN 343: 2019 — Durata di utilizzo (in minuti)

Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura del luogo di lavoro	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" Significa che non ci sono limiti di utilizzo
Effetto di resistenza al vapore acqueo per i tessuti spalmati o laminati a diverse temperature ambiente

Contenuto Etichetta: Fare riferimento all'etichetta del capo per i corrispondenti dettagli del contenuto.
Attenzione: l'utilizzo di cappuccio può compromettere una buona visione periferica e dell'udito

Etichetta di lavaggio: Fare riferimento all'etichetta indumento per i corrispondenti dettagli lavaggio.

Temperatura massima 30 °C, lavaggio delicato — Lasciare asciugare
Temperatura massima 40 °C, lavaggio delicato — Lasciare sgocciolare
Temperatura massima 40 °C, lavaggio normale — Non stirare
Temperatura massima 60 °C, lavaggio normale — Ferro max 110°C
Ferro max 150°C
Non candeggiare — Non lavare a secco
Non asciugare — Lavaggio a secco professionale
Asciugare lentamente
Asciugare normalmente

MAX 50x Massimo 50 lavaggi
MAX 25x Massimo 25 lavaggi
MAX 12x Massimo 12 lavaggi
MAX 5x Massimo 5 lavaggi

RU — ИНФОРМАЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием этой защитной одежды. Вы также должны проконсультироваться со специалистом по технике безопасности или непосредственным начальником в отношении подходящей одежды для вашей конкретной рабочей ситуации. Храните эти инструкции бережно, чтобы вы могли в любое время к ним обратиться.

Более подробную информацию о соответствующих стандартах см. на этикетке продукта. Применимы только стандарты и значки, которые отображаются как на продукте, так и на информации для пользователя ниже. Все эти продукты соответствуют требованиям Регламента (ЕС 2016/425).

ISO 13688:2013 Защитная одежда (смотрите этикетку)
Общие требования Настоящий стандарт устанавливает общие требования к эргономике, старению, размерам, маркировке защитной одежды и для получения информации, предоставленной производителем.

A = Рекомендуемый рост пользователя
B = Рекомендуемый обхват грудной клетки
C = Рекомендуемый обхват талии пользователя
D = Рекомендуемый внутренний шов пользователя

Доступные размеры и выбор: Подгонка в соответствии с размером груди и талии, обратите внимание на диаграмму размеров. Эти предметы одежды имеют для комфорта. Для получения общего защиты, пользователь может потребуется (в соответствии с EN407 или в соответствии с EN 12477), сапоги (в соответствии с EN 20345) минимальное безопасности (в соответствии с EN 397).
Хранение: Не размещать в местах, подверженных воздействию прямых или интенсивных солнечных лучей. Хранить в чистых, сухих условиях.
Уход: Производитель не несет ответственности за сохранность одежды, если не соблюдены требования относительно ее этикетирования.

Состав материалов: Информация на этикетке одежды для соответствующей информации.
Предупреждение! Если случаи, когда есть капюшон боковое зрение и слух могут ухудшиться.

Памятка по уходу: Обратите внимание на этикетку одежды для соответствующих деталей стирки.

Максимальная температура 30°C, мягкий процесс — Сушить на свежем воздухе
Максимальная температура 40 °C, мягкий процесс — Сушить без выжимания на свежем воздухе
Максимальная температура 40 °C, нормальный процесс — Не гладить
Максимальная температура 60 °C, нормальный процесс — Утюжить при температуре не более 110 °C
Не отбеливать — Утюжить при температуре не более 150 °C
Не сушить в стиральной машине — Не подвергать химической чистке
Деликатный отжим — Подвергать профессиональной химической чистке
Нормальная сушка

MAX 50x Максимум 50 стирок
MAX 25x Максимум 25 стирок
MAX 12x Максимум 12 стирок
MAX 5x Максимум 5 стирок

HU — HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Kérjük olvassa el az alábbi utasításokat figyelmesen, mielőtt használja a védőruhát. Kérjük, konzultáljon munkavédelmi szakfelelősével vagy más kompetens szakemberrel, hogy a munkavégzéshez megfelelő ruházat legyen a munkavégzéséhez szükséges munkakörülmények szerint. Kérjük, ezeket az utasításokat, hogy bármikor kezeljük elérhessen velük.

A megfelelő szabványokra vonatkozó részletes információkat a termék címkéjén találja. Kizárólag a termékben és az alábbi használati utasításban egyaránt szereplő szabványok és ikonok alkalmazhatók. Ezen termékek megfelelnek az EU 2016/425 rendelet követelményeinek.

EN 343: 2019
Eső ellen védelem (lásd a címkén)
X Ázási ellen védelem **4 szint**
Y Ázási és pára elleni védelem **4 szint**
R Kézi ruházati esőtesztnek megfelelő, opcionális

Az „R" szimbólum helyettesíthető „X" szimbólummal, ha a vizsgálat nem hajtják végre vagy nem megfelelő.

X Osztály 1 Minimum szint — Y Osztály 1 Minimum szint
Osztály 2 — Osztály 2
Osztály 3 — Osztály 3
Osztály 4 Legmagasabb szint — Osztály 4 Legmagasabb szint

A levehető ujjakkal rendelkező ruházat csak akkor biztosítja a teljes védelmet, ha az ujjak a ruházaton vannak.
Ajánlott maximális viselési idő egy teljes öltöny esetében — anyag betétanyag nélküli kabát és nadrág esetén.

EN 343: 2019 — A viselési időtartam (percben mérve)

Temp:	Temp	Osztály 1	Osztály 2	Osztály 3	Osztály 4
A munkahely hőmérséklete	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" jelenti: nincs limit a viselés időtartamra vonatkozóan
Vízgőz-áteresztő hatása bevont szövetekre vagy laminátumokra, különböző környezeti hőmérsékleteken

A ruhacímke: A szabványoknak megfelelő tulajdonságokról adnak információt.
Figyelmeztetés: Amikor van kapucni, előfordulhat a perifériás látás és a hallás jelentősen csökkenhet.

Kezelésre vonatkozó jelölések: A vonatkozó információk a ruha címkéjén találhatók

Maximális hőmérséklet 30°C, kímélő mosás — Szárítás kötélen függesztve
Maximális hőmérséklet 40°C, kímélő mosás — Függesztve, csepegtetve
Maximális hőmérséklet 40°C, normál mosás — Nem vasalható
Maximális hőmérséklet 60°C, normál mosás — Vasalható max 110°C
Nem fehérítheető — Vasalható max 150°C
Nem szárítsuk szárítógépben — Vegyileg nem tisztítható
Szárítógépben szárítható, alacsony hőmérséklet — Vegyileg tisztítható
Szárítógépben szárítható

MAX 50x Maximum 50 mosás
MAX 25x Maximum 25 mosás
MAX 12x Maximum 12 mosás
MAX 5x Maximum 5 mosás

AR — معلومات للمستخدم

يرجى قراءة بعناية تعليمات أطروحة قبل استخدام هذه الملابس السلامة. استشارة خبراء متلوثة على الفور. سلامتك أو فيما يتعلق أيضا بشأن المناسبة لهذه العمل الخاص به محددة. احتفظ بتعليمات أطروحة بعناية بحيث يمكنك استشارة عليها في أي وقت.

ارجع إلى بطاقة المنتج للحصول على معلومات مفصلة حول المعايير المقابلة. يطبق المعايير والرموز التي تظهر على كل من المنتج والمعلومات المستخدم أدناه فقط. جميع هذه المنتجات تتوافق مع لائحة (EU) 2016/425.

EN 343: 2019
الحماية ضد المطر (انظر الملصق)
X المقاومة لاختراق الماء **4** مستويات
Y المقاومة لبخار الماء **4** مستويات
R *Breathable garment rain inner test,optional*

'R' symbol may be replaced by an 'X' symbol if test not carried out or not suitable.

X الحد الأدنى للفئة 1 — Y الحد الأدنى للفئة 1
الفئة 2 — الفئة 2
الفئة 3 — الفئة 3
الفئة 4 أعلى مستوى — الفئة 4 أعلى مستوى

الملابس ذات الأكمام القابلة للإزالة تقدم حوض الحماية الكامل عندما تعلق الأكمام الجسم من الملابس.
الوقت الأقصى الموصى بإنشاء المستمر لمدة 3 ساعة تكون من سترة وبنطلون من دون بطانة الحرارية.

EN 343: 2019 مدة ارتداء (في دقيقة)

Temp:	Temp	الفئة 1	الفئة 2	الفئة 3	الفئة 4
درجة حرارة الهواء المحيط	25°C	60	100	200	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" يعني أن حد للإدراج مرة
تأثير بخار الماء المقاومة للأقمشة المطلية وطبقي أو صفح في درجات الحرارة المحيطة مختلفة

محتوى الأكياس المسمار: ارجع إلى التسمية الملابس للحصول على تفاصيل الموافق.
تحذير: في حال وجود جيلة والرؤية المحيطية و يمكن أن ضعاف السمع.

تسميات لمنع الغلاية الرموز إلى التسمية الملابس لغسل المقابلة

درجة الحرارة 30 درجة مئوية وعملية خفيفة — خط جاف
درجة الحرارة 40 درجة مئوية وعملية خفيفة — تجفيف خط الملابس
درجة الحرارة 40 درجة مئوية، عملية طبيعية — لا يكوي
درجة الحرارة 60 درجة مئوية، عملية طبيعية — الحد الأقصى الحديد 110 درجة مئوية
لا تبييض — الحد الأقصى الحديد 150 درجة مئوية
لا تستخدم في التنظيف جاف — لا تجفف بالمجفف
تجفيف منخفض حرارة — تنظيف الكيميائي المهني
تستخدم في التنظيف الجاف وتجفيفها الطبيعي

MAX 50x الحد الأقصى 50 غسلات
MAX 25x الحد الأقصى 25 غسلة
MAX 12x الحد الأقصى 12 غسلة
MAX 5x الحد الأقصى 5 غسلات

PT — INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Por favor, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar esta roupa de segurança. Deve também consultar o seu agente de segurança ou superior imediato no que diz respeito ao vestuário adequado para a sua situação de trabalho específica. Guarde cuidadosamente estas instruções para que possa consultá-las a qualquer momento.

Consulte a etiqueta do produto para obter informações detalhadas sobre as normas correspondentes. Somente as normas e ícones que aparecem no produto e as informações de utilização abaixo são aplicáveis. Todos estes produtos cumprem os requisitos do Regulamento (UE 2016/425).

ISO 13688:2013 Vestuário de proteção (ver etiqueta)
Requisitos Gerais Esta Norma Europeia especifica os requisitos gerais para a ergonomia, envelhecimento, dimensionamento, marcação de vestuário de protecção e informação fornecida pelo fabricante.

A = Intervalo de altura recomendada do utilizador
B = Perímetro torácico recomendado do utilizador
C = Circunferência da cintura recomendada do utilizador
D = Medida do interior da perna recomendada do utilizador

Tamanho disponível & Seleção: Para ajustar de acordo com o tamanho do peito e da cintura, consulte a gráfico de tamanhos. Estas peças de vestuário foram concebidas para proporcionar conforto e para permitir que a peça de vestuário possa ser usada sobre roupa de volume médio. Para obter uma protecção global, o utilizador poderá precisar de usar luvas (EN 407 ou EN 12477), botas (a EN 20345) e ou capacete de segurança (EN 397).
Armazenamento: Não armazenar em locais sujeitos a luz solar direta ou forte. Armazenar em condições limpas e secas.
Manutenção: O fabricante não se responsabiliza por roupas cujas etiquetas de lavagem tenham sido ignoradas, distorcidas ou removidas.

EN 343: 2019
Protecção Contra a Chuva (Ver rótulo)
X Resistência à penetração de água **4 níveis**
Y A resistência à penetração de vapor de água **4 níveis**
R Teste de torre de chuva para roupas de prenda-a-vestir, opcional

O símbolo 'R' pode ser substituído por um símbolo 'X' se o teste não for realizado ou não for adequado..

X Classe 1 Nível mínimo — Y Classe 1 Nível mínimo
Classe 2 — Classe 2
Classe 3 — Classe 3
Classe 4 Nível mais elevado — Classe 4 Nível mais elevado

Roupas com mangas removíveis apenas oferecem protecção total quando as mangas estão ligadas ao corpo da peça.
Tempo de uso contínuo máximo recomendado para um fato completo composto em casaco e calça sem forro térmico.

EN 343: 2019 — Duração de Utilização (em minutos)

Temp:	Temp	Classe 1	Classe 2	Classe 3	Classe 4
Temperatura do ambiente de trabalho	25°C	60	105	180	—
	20°C	75	250	—	—
	15°C	100	—	—	—
	10°C	240	—	—	—
	5°C	—	—	—	—

"—" significa que não há limite de tempo de utilização
Efeito resistência ao vapor de água para tecidos revestidos ou laminados em diferentes temperaturas ambientes

Etiqueta Conteúdo da Fibra: Consulte a etiqueta do vestuário para detalhes do conteúdo correspondente.
Aviso: A existência de um capuz, pode prejudicar a visão periférica e a audição.

Etiquetas de Lavagem: Consulte a etiqueta do vestuário para obter detalhes de lavagem correspondente.

Temperatura máxima de 30°C, processo leve — Secar pendurada sem torcer
Temperatura máxima de 40°C, processo leve — Não engomar
Temperatura máxima de 40°C, processo normal — Engomar até um máximo de 110º
Temperatura máxima de 60°C, processo normal — Engomar até um máximo de 150°C
Não utilizar lixívia — Não secar em máquina
Não secar em máquina — Secar em máquina a temperaturas baixas
Secar na máquina a uma temperatura normal — Limpeza a seco profissional
Secar pendurada sem torcer

MAX 50x Máximo 50 lavagens
MAX 25x Máximo 25 lavagens
MAX 12x Máximo 12 lavagens
MAX 5x Máximo 5 lavagens

TR — KULLANICI BİLGİLENDİRME

Bu iş kıyafetleri kullanmadan önce aşağıdaki talimatlar dikkatlice okuyunuz. Ayrıca yapılmıştır iş uygun kıyafet seçimi için yetkililere danışmanız gerekmektedir. Bu yazarlar dikkatinizi dağıtmadan yapmanız için bu talimatlar saklayın.

Ürün etiketinde bulunan ayrıntılı bilgi için ürün etiketine bakın. Yalnızca ürün ve aşağıdaki talimatlarda yer alan standartlar ve simgeler geçerlidir. Bu ürünler Yönetmelik (AB) 2016/425 şartlarına uygundur.

ISO 13688: 2013 Koruyucu Kıyafet (Etiket bakınız)
Genel gerekliliklerBu Avrupa standartı ergonomi, kullanım süresi, büyüklük sembolleri ve üretici tarafından belirtilen bilgileri açıklar.

A= Önerilen kullanıcı boyu
B= Önerilen kullanıcı göğüs çapı
C= Önerilen kullanıcı bel çapı
D= Önerilen kullanıcı bacak boyu

Satıştaki bedenler & Seçim: Uygun göğüs ve bel ölçüleri için tabloya bakınız. Bu giysiler kullanıcı konforunu sağlayabilmesi için bu bir bolluk payına sahiptir. Bütünlüklü bir koruma sağlayabilmek için kullanıcının eldiven (EN 407 ya da EN 12477) botlarda (EN20345) ve baret olarak (EN 397) standartlarda üretilen kullanıcıya gerekmektedir.
Depolama: Direkt güneş ışığı altında depolamayınız. Kuru ve temiz yerlere tercih ediniz.
Bakım: Üretici etiketi yazar çıkmış, silinmiş veya yıpranmış giysiler için sorumluluk kabul etmez.

İçerik: Kumaş içeriği için giysi etiketine bakınız.
Uyarı: Kapuşlu olan giysiler çevre görüşünü ve duyma yeteneğini azaltabilir.

Yıkama talimatları: Yıkama talimatları için etikete bakınız.

Maks. 30°C yumuşak yıkama — Asarak kurutunuz
Maks. 40°C yumuşak yıkama — Sıkmadan Asarak Kurutunuz
Maks. 40°C normal yıkama — Ütülemeyiniz
Maks. 60°C normal yıkama — Maks. 110°C ütüleyiniz
Ağartıcı kullanmayınız — Maks. 150°C ütüleyiniz
Tamburlu kurutma yapılmaz — Kuru temizleme yapılmaz
Ağırlıktan kullanılabilir — Profesyonel kuru temizleme
Normal tambur kullanılabilir

MAX 50x Maksimum 50 yıkama
MAX 25x Maksimum 25 yıkama
MAX 12x Maksimum 12 yıkama
MAX 5x Maksimum 5 yıkama

GR — ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την ενδυμασία ασφαλείας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Θα πρέπει επίσης να συμβουλευθείτε τον υπεύθυνο ασφαλείας ή τον κύριο εργασίας σας σχετικά με τα κατάλληλα ενδύματα για την ιδιαίτερη κατάστασή σας εργασίας. Φυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές, έτσι ώστε να μπορείτε να τις συμβουλεύεστε ανά πάσα στιγμή.

Ανατρέξτε στην ετικέτα προϊόντος για περισσότερες λεπτ